

ACTIVE SPEAKER

Installation Instructions	2
Instructions d'installation	4
Istruzioni di installazione	6
Installationsanweisungen	8
Instrucciones de instalación	10

El número de registro COFETEL/IFETEL puede ser revisado en el manual a través de la siguiente página de internet.



ACTIVE SPEAKER

Installation Instructions

Important Safety Information

CAUTION

Always wear safety goggles, ear protection, and a dust mask when drilling, cutting, or sanding.

NOTICE

When drilling or cutting, always check what is on the opposite side of the surface.

Tools Needed

- Pencil
- Drill
- 3 mm ($1/8$ in.) drill bit
- 13 mm ($1/2$ in.) drill bit
- Phillips screwdriver
- Rotary cutting tool or jigsaw
- Marine sealant (optional)

Mounting Considerations

NOTICE

This device should be mounted in a location that is not exposed to extreme temperatures or conditions. The temperature range for this device is listed in the product specifications. Extended exposure to temperatures exceeding the specified temperature range, in storage or operating conditions, may cause device failure. Extreme-temperature-induced damage and related consequences are not covered by the warranty.

When selecting a mounting location for the active speaker, observe these considerations.

- To avoid interference with a magnetic compass, do not install the active speaker closer than 50 cm (19.6 in.) to a compass.
- You must install the active speaker inline with a GHS™ 11 handset.
- You must install the active speaker within 1.2 m (48 in.) of the location you want to connect the GHS 11 handset.
- You must use an extension cable (not included) to connect the active speaker to the VHF radio. Extension cables are available from your Garmin® dealer. When selecting an extension cable, you must verify that the cable is long enough to reach the mounting location for the speaker and connect to the VHF radio.

Mounting the Active Speaker

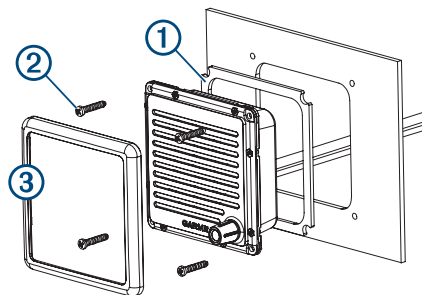
NOTICE

Be careful when cutting the hole to mount the speaker. There is only a small amount of clearance between the case and the mounting holes, and cutting the hole too large could compromise the stability of the speaker after it is mounted.

Before you can mount the speaker, you must select a mounting location.

- 1 Trim the template and make sure it fits at the mounting location.
- 2 Secure the template to the mounting surface.
- 3 Using a 13 mm ($1/2$ in.) drill bit, drill a hole inside the corner of the line on the template to prepare the mounting surface for cutting.
- 4 Using a rotary-cutting tool or jigsaw, cut the mounting surface along the inside of the dashed line on the template.
- 5 Place the speaker in the cutout to test the fit.

- 6 If necessary, use a file and sandpaper to refine the size of the cutout.
- 7 After the speaker fits correctly in the cutout, ensure the mounting holes on the speaker line up with the pilot holes on the template.
- 8 If the mounting holes on the speaker do not line up, mark the new pilot-hole locations.
- 9 Using a 3 mm ($1/8$ in.) drill bit, drill the pilot holes.
- 10 Remove the template from the mounting surface.
- 11 Install the included mounting gasket ① on the back of the speaker.

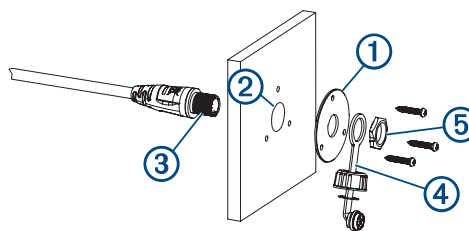


- 12 Make the necessary wiring connections ([Connecting the Active Speaker to the VHF Radio and Handset](#), page 3).
- 13 Place the speaker in the cutout.
- 14 Secure the speaker to the mounting surface using the included M4 screws ②.
- 15 Snap the screw cover ③ in place.

Installing the Handset Connector in the Mounting Surface

Before drilling a hole to mount the handset connector from the active speaker, you should mount the active speaker and verify that the cable from the active speaker is long enough to reach the handset-connector mounting location ([Mounting the Active Speaker](#), page 2).

- 1 Using the mounting plate ① as a template, trace the cable hole in the center of the mounting plate and mark the screw locations.



- 2 Set the mounting plate aside. Do not drill through the mounting plate.
- 3 Using a 22 mm ($7/8$ in.) drill bit or hole saw, drill the center cable hole ② in the mounting surface.
- 4 Using a 3 mm ($1/8$ in.) drill bit, drill the pilot holes.
- 5 Apply marine sealant between the mounting plate and the mounting surface to help seal the holes (optional).
- 6 Using the included screws, attach the mounting plate to the mounting surface.
- 7 Route the long cable from the active speaker to the connector mounting location.
- 8 Feed the connector ③ through the back of the mounting surface.
- 9 Apply marine sealant around the connector in the mounting plate to help seal the hole (optional).

- 10 Secure the connector to the mounting plate using the weather cap ④ and the nut ⑤.

Connecting the Active Speaker to the VHF Radio and Handset

Before you connect the active speaker to the VHF radio and handset, you should mount the active speaker (*Mounting Considerations*, page 2).

- 1 Route the female end of an extension cable (not included) from the speaker mounting location to the VHF radio.
- 2 Connect the extension cable to an open STATION port on the VHF radio.
- 3 Connect the male end of the extension cable to the short cable from the active speaker.
- 4 Route the long cable from the active speaker to the handset connector mounting location.
- 5 If necessary, install the cable from the active speaker in the mounting surface (*Installing the Handset Connector in the Mounting Surface*, page 2).
- 6 Connect the handset to the long cable from the active speaker.

Specifications

Dimensions (H×W×D)	111 × 111 × 56.5 mm (6.1 × 2.7 × 1.6 in.)
Weight	349 g (11.22 oz.)
Temperature range	Operating: From -15° to 70°C (from 5° to 158°F) Storage: From -20° to 70°C (from -4° to 158°F)
Compass-safe distance	50 cm (19.6 in.)
Water rating*	IEC 60529 IPX7
Audio output power	2.5 W nominal, 4 W max.

*The device withstands incidental exposure to water of up to 1 m for up to 30 min. For more information, go to www.garmin.com/waterrating.

HAUT-PARLEUR ACTIF

Instructions d'installation

Informations importantes relatives à la sécurité

⚠ ATTENTION

Portez toujours des lunettes de protection, un équipement antibruit et un masque anti-poussière lorsque vous percez, coupez ou poncez.

AVIS

Lorsque vous percez ou coupez, commencez toujours par vérifier la nature de la face opposée de l'élément.

Outils requis

- Crayon
- Perceuse
- Foret de 3 mm ($1/8$ po)
- Foret de 13 mm ($1/2$ po)
- Tournevis cruciforme
- Scie circulaire ou rotative
- Mastic d'étanchéité (facultatif)

Considérations relatives au montage du haut-parleur

AVIS

Installez cet appareil à un emplacement qui n'est pas exposé à des températures ou des conditions extrêmes. La plage de températures pour cet appareil est indiquée dans les caractéristiques techniques du produit. Une exposition prolongée à des températures dépassant la plage de températures spécifiée, pendant le stockage ou en cours de fonctionnement, peut provoquer une panne de l'appareil. Les dommages dus aux températures extrêmes et leurs conséquences ne sont pas couverts par la garantie.

Lorsque vous choisissez un emplacement de montage pour le haut-parleur actif, tenez compte des considérations suivantes.

- Pour éviter toute interférence avec un compas magnétique, n'installez pas le haut-parleur actif à moins de 50 cm (19,6 po) d'un compas.
- Vous devez installer le haut-parleur actif en ligne avec un combiné GHS 11.
- Vous devez installer le haut-parleur actif à 1,2 m (48 po) au maximum de l'emplacement où vous voulez connecter le combiné GHS 11.
- Vous devez utiliser une rallonge (non incluse) pour connecter le haut-parleur actif à la radio VHF. Des rallonges sont disponibles auprès de votre revendeur Garmin. Lorsque vous choisissez votre rallonge, assurez-vous que le câble est assez long pour atteindre l'emplacement de montage du haut-parleur et la radio VHF.

Montage du haut-parleur actif

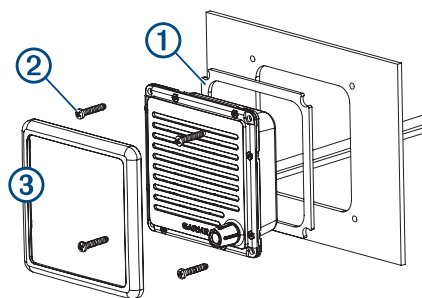
AVIS

Faites attention lorsque vous percez le trou pour installer le haut-parleur. L'espace entre le boîtier et les trous de fixation est limité. En perçant un trou trop grand, vous risquez de compromettre la stabilité du haut-parleur après son installation.

Avant d'installer le haut-parleur, vous devez choisir un emplacement de montage.

- 1 Découpez le modèle et assurez-vous qu'il s'adapte à l'emplacement de montage.

- 2 Fixez le modèle sur la surface de montage.
- 3 À l'aide d'un foret de 13 mm ($1/2$ po), percez un trou à l'intérieur du coin de la ligne dessinée sur le modèle pour préparer le support de montage à la découpe.
- 4 À l'aide d'une scie circulaire ou d'une scie sauteuse, découpez la surface de montage le long de la ligne en pointillés du modèle.
- 5 Placez le haut-parleur dans la découpe pour vérifier l'ajustement.
- 6 Au besoin, utilisez une lime et du papier de verre pour affiner le contour de la découpe.
- 7 Lorsque le haut-parleur est bien ajusté au contour, assurez-vous que les trous de montage sur le haut-parleur s'alignent sur les trous d'implantation du modèle.
- 8 Si les trous de montage sur le haut-parleur ne sont pas alignés, repérez les nouveaux emplacements des trous d'implantation.
- 9 A l'aide d'un foret de 3 mm ($1/8$ po), percez les trous d'implantation.
- 10 Retirez le modèle de la surface de montage.
- 11 Installez le joint de montage inclus ① au dos du haut-parleur.



- 12 Effectuez les branchements requis (*Connexion du haut-parleur actif à la radio VHF et au combiné*, page 5).

- 13 Placez le haut-parleur dans la découpe.

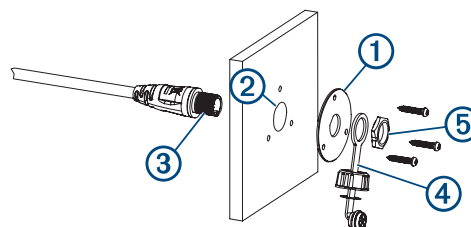
- 14 Fixez le haut-parleur à la surface de montage à l'aide des vis M4 fournies ②.

- 15 Installez le cache vis ③.

Installation du connecteur du combiné sur la surface de montage

Avant de percer un trou pour installer le connecteur du combiné depuis le haut-parleur actif, il est recommandé d'installer le haut-parleur actif et de vérifier que le câble du haut-parleur actif est assez long pour atteindre l'emplacement de montage du connecteur du combiné (*Montage du haut-parleur actif*, page 4).

- 1 Utilisez la plaque de fixation ① comme gabarit pour tracer l'orifice du câble au centre de la plaque de montage et marquer l'emplacement de la vis.



- 2 Mettez de côté la plaque de fixation.

Ne percez pas à travers la plaque de fixation.

- 3 À l'aide d'un foret de 22 mm ($7/8$ po) ou d'une scie en cloche, percez l'orifice du câble ② au centre de la surface de montage.

- 4 A l'aide d'un foret de 3 mm ($1/8$ po), percez les trous d'implantation.
- 5 Appliquez du mastic d'étanchéité entre la plaque de fixation et la surface de montage pour sceller les trous (facultatif).
- 6 À l'aide des vis fournies, fixez la plaque de fixation à la surface de montage.
- 7 Acheminez la section la plus longue du câble du haut-parleur actif jusqu'à l'emplacement de montage du connecteur.
- 8 Faites passer le connecteur ③ au dos de la surface de montage.
- 9 Appliquez du mastic d'étanchéité autour du connecteur dans la plaque de montage pour sceller le trou (facultatif).
- 10 Fixez le connecteur à la plaque de montage avec le capuchon étanche ④ et l'écrou ⑤.

Connexion du haut-parleur actif à la radio VHF et au combiné

Avant de connecter le haut-parleur actif à la radio VHF et au combiné, vous devez installer le haut-parleur actif (*Considérations relatives au montage du haut-parleur actif*, page 4).

- 1 Acheminez l'extrémité femelle de la rallonge (non incluse) depuis l'emplacement de montage du haut-parleur jusqu'à la radio VHF.
- 2 Branchez la rallonge sur un port STATION ouvert de la radio VHF.
- 3 Branchez l'extrémité mâle de la rallonge à la section la plus courte du câble du haut-parleur actif.
- 4 Acheminez la section la plus longue du câble du haut-parleur actif jusqu'à l'emplacement de montage du connecteur du combiné.
- 5 Si besoin, placez le câble du haut-parleur actif derrière la surface de montage (*Installation du connecteur du combiné sur la surface de montage*, page 4).
- 6 Connectez le combiné au connecteur de la plus longue section du câble du haut-parleur actif.

Caractéristiques du

Dimensions (H x L x P)	111 x 111 x 56,5 mm (6,1 x 2,7 x 1,6 po)
Poids	349 g (11,22 oz)
Plage de températures	Fonctionnement : de -15 à 70 °C (de 5 à 158 °F) Stockage : de -20 à 70 °C (de -4 à 158 °F)
Distance de sécurité du compas	50 cm (19,6 po)
Résistance à l'eau*	IEC 60529 IPX7
Puissance sortie audio	2,5 W nominal, 4 W maximum

*L'appareil résiste à une immersion accidentelle dans un mètre d'eau pendant 30 minutes. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.garmin.com/waterrating.

ALTOPARLANTE ATTIVO

Istruzioni di installazione

Informazioni importanti sulla sicurezza

⚠ ATTENZIONE

Durante le operazioni di foratura, taglio o carteggiatura, indossare degli occhiali protettivi, una maschera antipolvere e un'adeguata protezione per l'udito.

AVVISO

Prima di effettuare fori o tagli verificare l'eventuale presenza di oggetti nel lato opposto della superficie da tagliare.

Strumenti necessari per l'installazione

- Matita
- Trapano
- Punta da trapano da 3 mm ($1/8$ poll.)
- Punta da trapano da 13 mm ($1/2$ poll.)
- Cacciavite Phillips
- Taglierina rotativa o sega
- Sigillante marino (opzionale)

Note sull'installazione

AVVISO

Non installare il dispositivo in una posizione soggetta a temperature o condizioni estreme. L'intervallo di temperature per il dispositivo è indicato nelle specifiche del prodotto.

L'esposizione prolungata a temperature che superano l'intervallo di temperature specificato, in condizioni di stoccaggio o di operatività, può causare danni al dispositivo. I danni e le conseguenze correlate all'esposizione a temperature estreme non sono coperti dalla garanzia.

Selezionare la posizione di installazione dell'altoparlante attivo tenendo presente quanto segue.

- Per evitare interferenze con un HDG, non installare l'altoparlante attivo a meno di 50 cm (19,6 poll.) da una bussola.
- È necessario installare l'altoparlante attivo in linea con un ricevitore GHS 11.
- È necessario installare l'altoparlante attivo entro 1,2 m (48 poll.) dalla posizione in cui si desidera collegare il ricevitore GHS 11.
- È necessario utilizzare una prolunga (non inclusa) per collegare l'altoparlante attivo alla radio VHF. È possibile acquistare delle prolunghie presso un rivenditore Garmin. Quando si seleziona una prolunga, è necessario verificare che il cavo sia lungo a sufficienza da raggiungere la posizione di montaggio dell'altoparlante e collegare la radio VHF.

Montaggio dell'altoparlante attivo

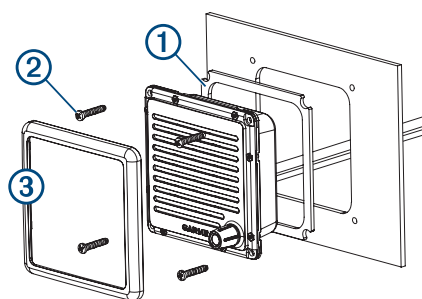
AVVISO

Prestare attenzione durante il taglio del foro per effettuare l'installazione dell'altoparlante. Tra la scocca e i fori di installazione l'ingombro è minimo, pertanto il taglio di un foro troppo grande può compromettere la stabilità dell'altoparlante dopo l'installazione.

Prima di installare l'altoparlante è necessario scegliere una posizione di montaggio.

- 1 Rifinire la dima e accertarsi che sia idonea per la posizione di montaggio.
- 2 Fissare la dima nella superficie di installazione.

- 3 Con una punta da trapano da 13 mm ($1/2$ poll.), praticare un foro sull'angolo della linea sulla dima per prepararsi al taglio della superficie di installazione.
- 4 Utilizzando un seghetto o una sega, tagliare la superficie di installazione seguendo l'interno della linea disegnata sulla dima.
- 5 Posizionare l'altoparlante nel foro per verificare l'ingombro.
- 6 Se necessario, utilizzare una lima e della carta abrasiva per rifinire l'incasso.
- 7 Dopo aver inserito correttamente l'altoparlante nell'incasso, accertarsi che i fori di montaggio su quest'ultimo siano allineati ai fori di riferimento sulla dima.
- 8 Qualora non lo fossero, segnare le nuove posizioni.
- 9 Con una punta da trapano da 3 mm ($1/8$ poll.), praticare i fori di riferimento.
- 10 Rimuovere la dima dalla superficie di installazione.
- 11 Installare la guarnizione ① in dotazione sulla parte posteriore dell'altoparlante.



- 12 Effettuare i collegamenti necessari ([Collegamento dell'altoparlante attivo alla radio VHF e al ricevitore](#), pagina 7).

- 13 Posizionare l'altoparlante nella sagoma ritagliata.

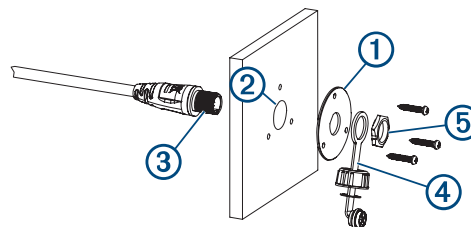
- 14 Fissare l'altoparlante alla superficie di montaggio utilizzando le viti in dotazione M4 ②.

- 15 Far scattare in posizione il cappuccio delle viti ③.

Installazione del connettore del ricevitore sulla superficie di montaggio

Prima di praticare un foro per montare il connettore del ricevitore dell'altoparlante attivo, è necessario installare l'altoparlante attivo e verificare che il relativo cavo sia abbastanza lungo da raggiungere la posizione di installazione del ricevitore-connettore ([Montaggio dell'altoparlante attivo](#), pagina 6).

- 1 Utilizzando la piastra di montaggio ① come modello, tracciare il foro per il cavo nel centro della piastra e contrassegnare le posizioni per le viti.



- 2 Mettere da parte la piastra di montaggio. Non perforare la piastra di montaggio.

- 3 Utilizzando una punta da trapano o una fresa a tazza da 22 mm ($7/8$ poll.), praticare un foro nel centro del cavo ② sulla superficie di montaggio.

- 4 Con una punta da trapano da 3 mm ($1/8$ poll.), praticare i fori di riferimento.

- 5 Applicare del sigillante marino tra la piastra e la superficie di montaggio per aiutare a sigillare i fori (opzionale).
- 6 Con le viti in dotazione, fissare la piastra alla superficie di montaggio.
- 7 Passare il cavo lungo dall'altoparlante attivo alla posizione di installazione del connettore.
- 8 Passare il connettore ③ attraverso il retro della superficie di montaggio.
- 9 Applicare del sigillante marino intorno al connettore sulla piastra di montaggio per aiutare a sigillare il foro (opzionale).
- 10 Fissare il connettore alla piastra di montaggio tramite il cappuccio protettivo ④ e il dado ⑤.

Collegamento dell'altoparlante attivo alla radio VHF e al ricevitore

Prima di collegare l'altoparlante attivo alla radio VHF e al ricevitore, installare l'altoparlante attivo (*Note sull'installazione, pagina 6*).

- 1 Passare l'estremità femmina di una prolunga (non inclusa) dalla posizione di installazione dell'altoparlante alla radio VHF.
- 2 Collegare la prolunga a una porta STATION aperta sulla radio VHF.
- 3 Collegare l'estremità maschio della prolunga al cavo corto dell'altoparlante attivo.
- 4 Passare il cavo lungo dall'altoparlante attivo alla posizione di installazione del connettore del ricevitore.
- 5 Se necessario, installare il cavo dell'altoparlante attivo nella superficie di installazione (*Installazione del connettore del ricevitore sulla superficie di montaggio, pagina 6*).
- 6 Collegare il ricevitore al cavo lungo dell'altoparlante attivo.

Specifiche dell'

Dimensioni (A x L x P)	111 x 111 x 56,5 mm (6,1 x 2,7 x 1,6 poll.)
Peso	349 g (11,22 once)
Temperatura	Operativa: da -15 a 70 °C (da 5 a 158 °F) Stoccaggio: da -20 a 70 °C (da -4 a 158 °F)
Distanza di sicurezza dalla bussola	50 cm (19,6 poll.)
Classificazione di impermeabilità*	IEC 60529 IPX7
Potenza uscita audio	2,5 W nominale, 4 W max.

*Il dispositivo resiste all'esposizione accidentale all'acqua fino a 1 m per 30 min. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web www.garmin.com/waterrating.

AKTIVER LAUTSPRECHER

Installationsanweisungen

Wichtige Sicherheitsinformationen

⚠ ACHTUNG

Tragen Sie beim Bohren, Schneiden und Schleifen immer Schutzbrille, Gehörschutz und eine Staubschutzmaske.

HINWEIS

Prüfen Sie beim Bohren oder Schneiden stets die andere Seite der zu bearbeitenden Fläche.

Erforderliches Werkzeug

- Bleistift
- Bohrmaschine
- Bohrer, 3 mm ($1/8$ Zoll)
- Bohrer, 13 mm ($1/2$ Zoll)
- Kreuzschlitzschraubendreher
- Multifunktionswerkzeug oder Stichsäge
- Seewassertaugliches Dichtungsmittel (optional)

Hinweise zur Montage

HINWEIS

Montieren Sie das Gerät an einem Ort, an dem es keinen extremen Temperaturen oder Umweltbedingungen ausgesetzt ist. Der Temperaturbereich für dieses Gerät ist in den technischen Daten zum Produkt aufgeführt. Eine längere Lagerung oder ein längerer Betrieb bei Temperaturen über dem angegebenen Temperaturbereich kann zu einem Versagen des Geräts führen. Schäden durch extreme Temperaturen und daraus resultierende Folgen sind nicht von der Garantie abgedeckt.

Beachten Sie bei der Auswahl eines Montageorts für den aktiven Lautsprecher folgende Hinweise.

- Damit es nicht zu Interferenzen mit Magnetkompassen kommt, muss der Abstand zwischen dem aktiven Lautsprecher und einem Kompass mindestens 50 cm (19,6 Zoll) betragen.
- Sie müssen den aktiven Lautsprecher in Reihe mit einem GHS 11 Handset installieren.
- Sie müssen den aktiven Lautsprecher in einem Abstand von maximal 1,2 m (48 Zoll) von dem Ort installieren, an dem Sie das GHS 11 Handset verbinden möchten.
- Sie müssen ein Verlängerungskabel (nicht im Lieferumfang enthalten) verwenden, um den aktiven Lautsprecher mit dem VHF-Funkgerät zu verbinden. Verlängerungskabel sind bei Ihrem Garmin Händler erhältlich. Bei der Auswahl eines Verlängerungskabels müssen Sie sicherstellen, dass das Kabel lang genug ist, um zum Montageort des Lautsprechers zu reichen und mit dem VHF-Funkgerät verbunden zu werden.

Montieren des aktiven Lautsprechers

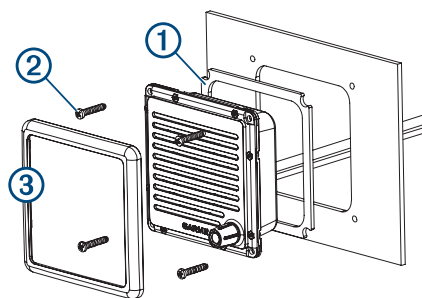
HINWEIS

Gehen Sie beim Schneiden des Ausschnitts für den Lautsprecher vorsichtig vor. Zwischen Gehäuse und Montagelöchern besteht nur ein geringer Abstand. Wird der Ausschnitt zu groß geschnitten, könnte die Stabilität des Lautsprechers nach der Montage beeinträchtigt sein.

Vor der Montage des Lautsprechers müssen Sie einen Montageort auswählen.

- 1 Schneiden Sie die Schablone zu, und achten Sie darauf, dass sie am Montageort passt.

- 2 Befestigen Sie die Schablone an der Montagefläche.
- 3 Bohren Sie mit einem 13-mm-Bohrer ($1/2$ Zoll) ein Loch in der Ecke der Linie auf der Schablone, um die Montagefläche für das Schneiden vorzubereiten.
- 4 Schneiden Sie mit einer Stichsäge die Montagefläche entlang der Innenseite der gestrichelten Schablonenlinie aus.
- 5 Setzen Sie den Lautsprecher in den Ausschnitt ein, um den Sitz zu testen.
- 6 Passen Sie den Durchmesser des Ausschnitts bei Bedarf mit Feile und Sandpapier an.
- 7 Wenn der Lautsprecher ordnungsgemäß im Ausschnitt sitzt, vergewissern Sie sich, dass die Montagelöcher am Lautsprecher auf die Vorbohrungen der Schablone ausgerichtet sind.
- 8 Ist das nicht der Fall, kennzeichnen Sie neue Positionen für die Vorbohrungen.
- 9 Bringen Sie mit einem 3-mm-Bohrer ($1/8$ Zoll) die Vorbohrungen an.
- 10 Entfernen Sie die Schablone von der Montagefläche.
- 11 Bringen Sie die mitgelieferte Einbaudichtung ① an der Rückseite des Lautsprechers an.



- 12 Nehmen Sie die erforderliche Verkabelung vor ([Verbinden des aktiven Lautsprechers mit dem VHF-Funkgerät und dem Handset, Seite 9](#)).

- 13 Setzen Sie den Lautsprecher in den Ausschnitt ein.

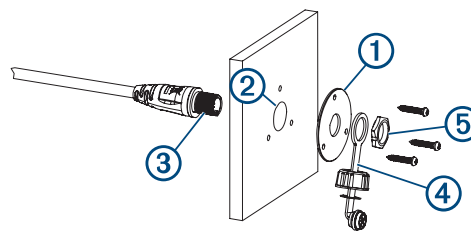
- 14 Sichern Sie den Lautsprecher mit den mitgelieferten M4-Schrauben ② an der Montagefläche.

- 15 Setzen Sie die Schraubenabdeckung ③ auf.

Montieren des Handset-Steckers an der Montagefläche

Bevor Sie ein Loch bohren, um den Handset-Stecker des aktiven Lautsprechers zu montieren, sollten Sie den aktiven Lautsprecher montieren und sicherstellen, dass dessen Kabel bis zum Montageort des Handset-Steckers reicht ([Montieren des aktiven Lautsprechers, Seite 8](#)).

- 1 Verwenden Sie die Montageplatte ① als Vorlage. Kennzeichnen Sie die Kabelöffnung in der Mitte der Montageplatte und die Positionen der Schrauben.



- 2 Legen Sie die Montageplatte beiseite. Bohren Sie nicht durch die Montageplatte.

- 3 Bohren Sie mit einem 22-mm-Bohrer ($\frac{7}{8}$ Zoll) bzw. einer Lochsäge die mittlere Kabelöffnung ② durch die Montagefläche.
- 4 Bringen Sie mit einem 3-mm-Bohrer ($\frac{1}{8}$ Zoll) die Vorbohrungen an.
- 5 Tragen Sie seewassertaugliches Dichtungsmittel zwischen der Montageplatte und der Montagefläche auf, um die Löcher abzudichten (optional).
- 6 Befestigen Sie die Montageplatte mit den mitgelieferten Schrauben an der Montagefläche.
- 7 Führen Sie das lange Kabel vom aktiven Lautsprecher zum Montageort des Steckers.
- 8 Führen Sie den Stecker ③ von hinten durch die Montagefläche.
- 9 Tragen Sie seewassertaugliches Dichtungsmittel um den Stecker in der Montageplatte auf, um das Loch abzudichten (optional).
- 10 Befestigen Sie den Stecker mit der Schutzkappe ④ und der Mutter ⑤ an der Montageplatte.

Verbinden des aktiven Lautsprechers mit dem VHF-Funkgerät und dem Handset

Bevor Sie den aktiven Lautsprecher mit dem VHF-Funkgerät und dem Handset verbinden, sollten Sie den aktiven Lautsprecher montieren (*Hinweise zur Montage, Seite 8*).

- 1 Führen Sie die Buchse des Verlängerungskabels (nicht im Lieferumfang enthalten) vom Montageort des Lautsprechers zum VHF-Funkgerät.
- 2 Verbinden Sie das Verlängerungskabel mit einem offenen Anschluss STATION des VHF-Funkgeräts.
- 3 Verbinden Sie den Stecker des Verlängerungskabels mit dem kurzen Kabel des aktiven Lautsprechers.
- 4 Führen Sie das lange Kabel vom aktiven Lautsprecher zum Montageort des Handset-Steckers.
- 5 Montieren Sie bei Bedarf das Kabel des aktiven Lautsprechers an der Montagefläche (*Montieren des Handset-Steckers an der Montagefläche, Seite 8*).
- 6 Verbinden Sie das Handset mit dem langen Kabel des aktiven Lautsprechers.

Technische Daten:

Abmessungen (H × B × T)	111 × 111 × 56,5 mm (6,1 × 2,7 × 1,6 Zoll)
Gewicht	349 g (11,22 Unzen)
Temperaturbereich	Betrieb: -15 °C bis 70 °C (5 °F bis 158 °F) Lagerung: -20 °C bis 70 °C (-4 °F bis 158 °F)
Sicherheitsabstand zum Kompass	50 cm (19,6 Zoll)
Wasserdichtigkeit*	IEC 60529 IPX7
Audio-Ausgangsleistung	2,5 W (nominal), maximal 4 W

* Das Gerät ist bis zu einer Tiefe von 1 Meter 30 Minuten wasserbeständig. Weitere Informationen finden Sie unter www.garmin.com/waterrating.

ALTAVOZ ACTIVO

Instrucciones de instalación

Información importante sobre seguridad

⚠ ATENCIÓN

Utiliza siempre gafas de seguridad, un protector de oídos y una máscara antipolvo cuando vayas a realizar orificios, cortes o lijados.

AVISO

Al realizar orificios o cortes, comprueba siempre lo que hay al otro lado de la superficie.

Herramientas necesarias

- Lápiz
- Taladro
- Broca de 3 mm ($1/8$ in)
- Broca de 13 mm ($1/2$ in)
- Destornillador Phillips
- Herramienta de corte giratoria o sierra de calar
- Sellador marino (opcional)

Especificaciones de montaje

AVISO

Este dispositivo debe montarse en una ubicación que no esté expuesta a condiciones ni temperaturas extremas. El rango de temperatura para este dispositivo se indica en las especificaciones del producto. La exposición prolongada a temperaturas que superen este rango, durante el funcionamiento o el almacenamiento, podría ocasionar daños en el dispositivo. La garantía no cubre los daños ocasionados por temperatura extrema ni las consecuencias derivadas.

Ten en cuenta las siguientes especificaciones cuando vayas a seleccionar la ubicación de montaje del altavoz activo.

- Para evitar interferencias, no coloques el altavoz activo a menos de 50 cm (19,6 in) de una brújula magnética.
- Instala el altavoz activo en línea con un dispositivo de mano GHS 11.
- Instala el altavoz activo a un máximo de 1,2 m (48 in) de la ubicación en la que quieras conectar el dispositivo de mano GHS 11.
- Debes utilizar un cable de extensión (no incluido) para conectar el altavoz activo a la radio VHF. Puedes adquirir cables de extensión en tu distribuidor de Garmin. Al elegir un cable de extensión, comprueba que sea lo suficientemente largo como para llegar a la ubicación de montaje del altavoz y conectarlo a la radio VHF.

Montar el altavoz activo

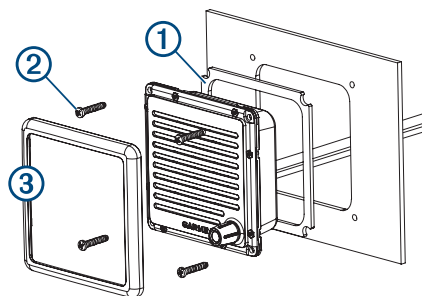
AVISO

Procede con precaución al cortar el orificio para instalar el altavoz. Solo hay un pequeño espacio libre entre la carcasa y los orificios de montaje, y cortar un orificio demasiado grande podría afectar a la estabilidad del altavoz tras el montaje.

Antes de montar el altavoz, elige una ubicación de montaje.

- 1 Recorta la plantilla y asegúrate de que encaja en la ubicación de montaje.
- 2 Fija la plantilla a la superficie de montaje.
- 3 Con una broca de 13 mm ($1/2$ in), perfora el orificio de la esquina de la línea de la plantilla para preparar la superficie de montaje para el corte.

- 4 Con una herramienta de corte giratoria o sierra de calar, corta la superficie de montaje a lo largo de la parte interior de la línea discontinua indicada en la plantilla.
- 5 Coloca el altavoz en la pieza recortada para comprobar si cabe.
- 6 Si es necesario, pule el tamaño de la sección recortada con una lima y papel de lija.
- 7 Tras comprobar que el altavoz encaja en la pieza recortada, asegúrate de que los orificios de montaje de este quedan alineados con los orificios guía de la plantilla.
- 8 Si los orificios de montaje del altavoz no quedan alineados, marca nuevas ubicaciones para los orificios guía.
- 9 Con una broca de 3 mm ($1/8$ in), taladra los orificios guía.
- 10 Retira la plantilla de la superficie de montaje.
- 11 Coloca la junta de montaje incluida ① en la parte posterior del altavoz.

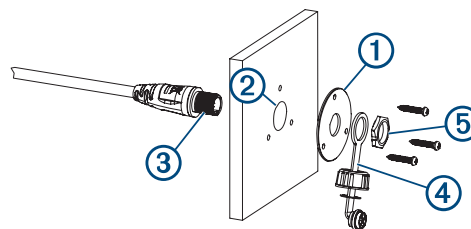


- 12 Realiza las conexiones de cables necesarias (*Conectar el altavoz activo a la radio VHF y el dispositivo de mano, página 11*).
- 13 Coloca el altavoz en la pieza recortada.
- 14 Fija el altavoz a la superficie de montaje con los tornillos M4 suministrados ②.
- 15 Encaja la tapa de los tornillos ③ en su posición.

Instalar el conector del dispositivo de mano en la superficie de montaje

Antes de perforar un orificio para montar el conector del dispositivo de mano del altavoz activo, debes montar el altavoz activo y comprobar que el cable sea lo suficientemente largo como para que llegue a la ubicación de montaje del conector del dispositivo de mano (*Montar el altavoz activo, página 10*).

- 1 Utiliza la placa de montaje ① como plantilla. Señala el orificio para el cable en el centro de la placa de montaje y marca la ubicación de los tornillos.



- 2 Pon la placa de montaje a un lado. No realices la perforación a través de la placa de montaje.
- 3 Con una broca o una broca de corona de 22 mm ($7/8$ in), perfora el orificio central para el cable ② en la superficie de montaje.
- 4 Con una broca de 3 mm ($1/8$ in), taladra los orificios guía.
- 5 Aplica sellador marino entre la placa y la superficie de montaje para que los orificios se sellen mejor (opcional).

- 6 Fija la placa a la superficie de montaje con los tornillos suministrados.
- 7 Dirige el cable largo del altavoz activo a la ubicación de montaje del conector.
- 8 Introduce el conector ③ por la parte posterior de la superficie de montaje.
- 9 Aplica sellador marino alrededor del conector en la superficie de montaje para que el orificio se selle mejor (opcional).
- 10 Usa la tapa protectora ④ y la tuerca ⑤ para fijar el conector a la placa de montaje.

Conectar el altavoz activo a la radio VHF y el dispositivo de mano

Antes de conectar el altavoz activo a la radio VHF y el dispositivo de mano, debes montar el altavoz activo (*Especificaciones de montaje, página 10*).

- 1 Dirige el extremo hembra del cable de extensión (no incluido) desde la ubicación de montaje del altavoz a la radio VHF.
- 2 Conecta el cable de extensión un puerto STATION abierto de la radio VHF.
- 3 Conecta el extremo macho del cable de extensión al cable corto del altavoz activo.
- 4 Dirige el cable largo del altavoz activo a la ubicación de montaje del conector del dispositivo de mano.
- 5 Si es necesario, instala el cable del altavoz activo en la superficie de montaje (*Instalar el conector del dispositivo de mano en la superficie de montaje, página 10*).
- 6 Conecta el dispositivo de mano al cable largo del altavoz activo.

Especificaciones del

Dimensiones (alto x ancho x profundo)	111 × 111 × 56,5 mm (6,1 × 2,7 × 1,6 in)
Peso	349 g (11,22 oz)
Rango de temperatura	Funcionamiento: de -15 °C a 70 °C (de 5 °F a 158 °F) Almacenamiento: de -20 °C a 70 °C (de -4 °F a 158 °F)
Distancia de seguridad del compás	50 cm (19,6 in)
Clasificación de resistencia al agua*	IEC 60529 IPX7
Potencia de salida del audio	2,5 W nominales, 4 W máx.

*El dispositivo resiste la inmersión accidental en el agua a una profundidad de hasta 1 m durante 30 min. Para obtener más información, visita www.garmin.com/waterrating.

